



79th



International
Scientific
Conference of
the University
of Latvia

Latvian translation and adaptation for ASRS v1.1. symptoms checklist

Ennītis Mārtiņš 1,2 , Laizāne Marta 1,2 Bezborodovs Ņikita 1 , Landsmane Inga 2,3

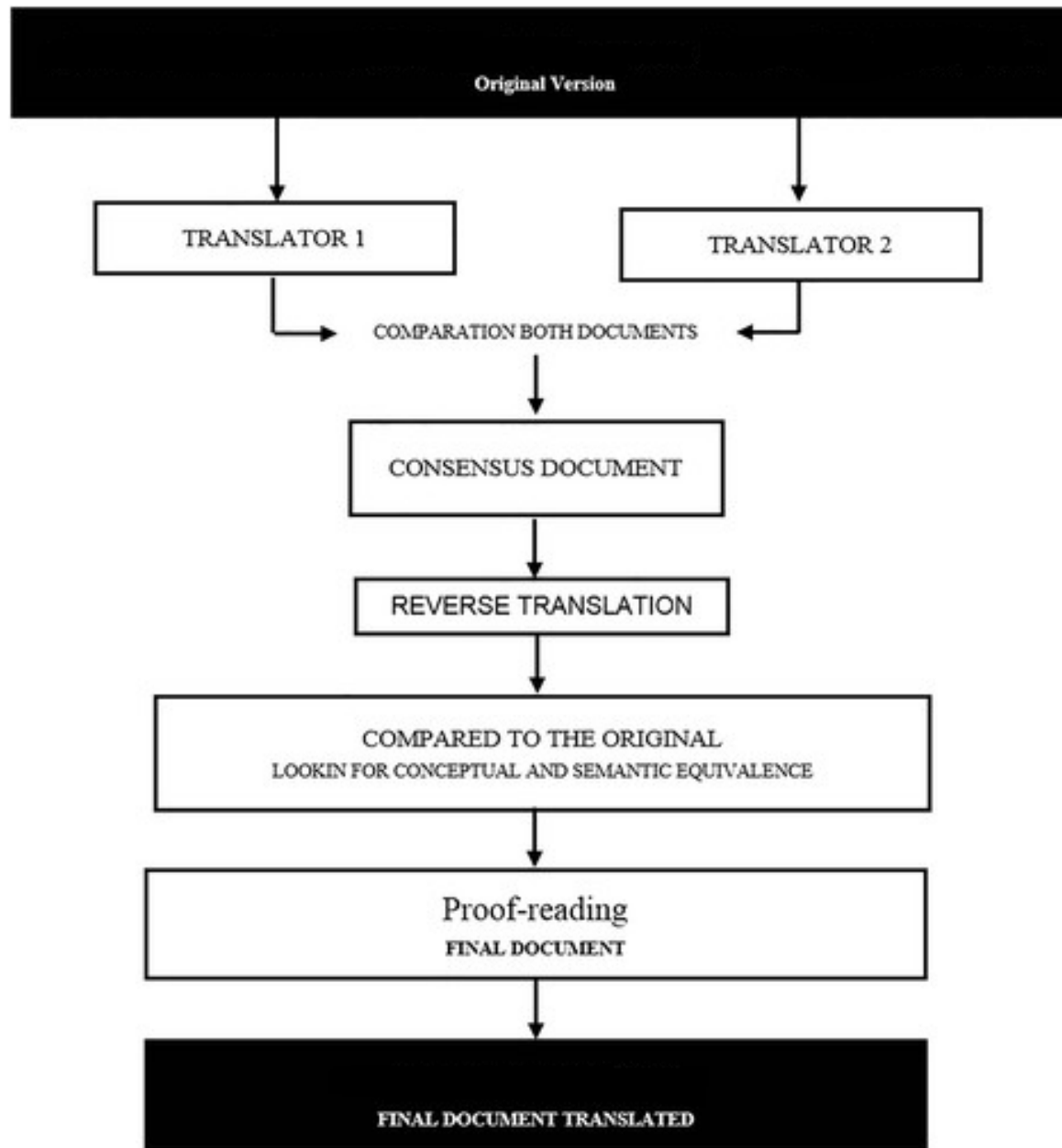
1 Riga Stradiņš University, Department of Psychiatry and Narcology, Riga, Latvia

2 Riga Psychiatry and Narcology Centre, Riga, Latvia

3 University of Latvia, Riga, Latvia

Background and methods

- Adult ADHD might be underdiagnosed among SUD patients in Latvia, as there are no diagnostic screening instruments for adult ADHD in Latvian.
- The aim of this study was to develop a Latvian translation and adaptation for Adult ADHD Self Report Scale (ASRS) v1.1. symptoms checklist
- Methods: A translation was made using American Academy of Orthopaedic Surgeons method.



Pieaugušo UDHS pašnovērtējuma skalas (ASRS-v 1.1) Simptomu kontrollapa

Pacienta vārds, uzvārds	Šodienas datums					
Lūdzu, atbildiet uz jautājumiem, novērtējot sevi attiecībā uz katru kritēriju, izmantojot labajā pusē esošo skalu. Atzīmējiet ar X lodziņu, kura apgalvojums vislabāk raksturo Jūsu sajūtas un uzvedību pēdējo 6 mēnešu laikā. Lūdzu, nododiet aizpildīto kontrollapu savam ārstam rezultātu apspriešanai šodien paredzētās vizītes laikā.		Nekad	Reti	Dažreiz	Bieži	Ļoti bieži
1. Cik bieži Jums rodas grūtības ar kāda darba pēdējo sīkumu noslēpšanu, kad sarežģītākie uzdevumi jau ir paveikti?						
2. Cik bieži Jums rodas grūtības sakārtot lietas, kad Jums jāveic uzdevums, kurš pieprasa noteiktu kārtību?						
3. Cik bieži Jums rodas grūtības atcerēties norunātās tikšanās vai veicamos pienākumus?						
4. Ja Jums ir dots uzdevums, kurā nepieciešams daudz domāt, cik bieži Jūs izvairāties no šāda uzdevuma vai novilcināt tā uzsākšanu?						
5. Cik bieži Jūs nervozi berzējat rokas vai kustināt kājas, ja nepieciešams ilgu laiku sēdēt?						
6. Cik bieži Jūs jūtaties pārāk aktīvs un ar tieksmi darboties, it kā Jūs dzītu kāds motors?						
A daļa						
7. Cik bieži Jūs pieļaujat neuzmanības kļūdas, strīdājot pie garlaicīga vai sarežģīta projekta?						
8. Cik bieži Jums ir grūtības saglabāt uzmanību, darot garlaicīgu vai vienveidīgu darbu?						
9. Cik bieži Jums rodas grūtības koncentrēties tam, ko cilvēki Jums saka, pat ja viņi runā tieši ar Jums?						
10. Cik bieži Jūs nevarat atrast lietas mājās/darbā vai novietojat tās ne savā vietā?						
11. Cik bieži Jūsu uzmanību novērš citu cilvēku rosiņa vai trokšņi visapkārt?						
12. Cik bieži Jūs pametat savu vietu sapulcēs vai citās situācijās, kad Jums vajadzētu palikt sēžot?						
13. Cik bieži Jūs jūtaties nemierīgs(-a) vai dīdāties?						
14. Cik bieži Jums ir grūtības nomierināties un atslābināties, kad Jums ir laiks, ko varat veltīt sev?						
15. Cik bieži Jūs pamanāt, ka sabiedrībā runājat pārāk daudz?						
16. Cik bieži Jūs konstatējat, ka sarunas laikā pabeidzāt sarunas biedru teikumus viņu vietā?						
17. Cik bieži Jums ir grūti sagaidīt savu kārtu situācijās, kad jāievēro rindas kārtība?						
18. Cik bieži Jūs pārtraucat citus, kad viņi ir aizņemti?						
B daļa						

Adult ADHD Self-Report Scale (ASRS-v1.1) Symptom Checklist

Patient Name	Today's Date					
Please answer the questions below, rating yourself on each of the criteria shown using the scale on the right side of the page. As you answer each question, place an X in the box that best describes how you have felt and conducted yourself over the past 6 months. Please give this completed checklist to your healthcare professional to discuss during today's appointment.		Never	Rarely	Sometimes	Often	Very Often
1. How often do you have trouble wrapping up the final details of a project, once the challenging parts have been done?						
2. How often do you have difficulty getting things in order when you have to do a task that requires organization?						
3. How often do you have problems remembering appointments or obligations?						
4. When you have a task that requires a lot of thought, how often do you avoid or delay getting started?						
5. How often do you fidget or squirm with your hands or feet when you have to sit down for a long time?						
6. How often do you feel overly active and compelled to do things, like you were driven by a motor?						
Part A						
7. How often do you make careless mistakes when you have to work on a boring or difficult project?						
8. How often do you have difficulty keeping your attention when you are doing boring or repetitive work?						
9. How often do you have difficulty concentrating on what people say to you, even when they are speaking to you directly?						
10. How often do you misplace or have difficulty finding things at home or at work?						
11. How often are you distracted by activity or noise around you?						
12. How often do you leave your seat in meetings or other situations in which you are expected to remain seated?						
13. How often do you feel restless or fidgety?						
14. How often do you have difficulty unwinding and relaxing when you have time to yourself?						
15. How often do you find yourself talking too much when you are in social situations?						
16. When you're in a conversation, how often do you find yourself finishing the sentences of the people you are talking to, before they can finish them themselves?						
17. How often do you have difficulty waiting your turn in situations when turn taking is required?						
18. How often do you interrupt others when they are busy?						
Part B						

Results

- Of the 42 participants 31 were male, 11 – female, the mean age was 31.1
- Out of 22 focus group patients, 5 (22%) screened positive for ADHD, out of 20 university students, 1 screened positive for ADHD.
- None expressed any difficulty in understanding or comprehending the instrument.

Conclusions

- Latvian version is a feasible adaptation of ASRSv1.1 symptoms checklist for the participants.
- Treatment-seeking SUD patients show to be a good focus group for further scientific research on ADHD.
- Further research should be carried out to validate the adapted versions of the instrument.

Thank you for your Attention!

Martins.Ennitis@rpnc.lv